



杰罗尼摩·斯蒂顿

老鼠记者

新译本

Geronimo Stilton

最好的儿童文学桥梁书

喜马拉雅山雪怪



菲



赖皮



本杰明



销售突破

6000万册

二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

亲爱的鼠迷朋友，
欢迎来到老鼠世界！

杰罗尼摩·斯蒂顿



Geronimo Stilton





Geronimo Stilton names, characters and related indicia are copyright, trademark and exclusive license of Atlantyca S.p.A. All Rights Reserved. The moral right of the author has been asserted.

Text by Geronimo Stilton.

Based on an original idea by Elisabetta Dami.

Original cover by Larry Keys, Flavio Ferron.

Illustrations by Larry Keys, Ratterto Rattonchi, Francesco Barbieri.

Graphics by Merenguita Gingermouse, Topea Sha Sha, Marina Bonanni.

© 2000 Edizioni Piemme S.p.A., via Galeotto del Carretto 10

15033 Casale Monferrato (AL) – Italia

Published in Simplified Chinese by 21st Century Publishing House

Original title: CI TENGO ALLA PELLICCIA, IO!

www.geronimostilton.com

Stilton is the name of a famous English cheese. It is a registered trademark of the Stilton Cheese Makers' Association. For more information go to www.stiltoncheese.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Via Leopardi 8, 20123, Milano, Atlantyca S.p.A., foreignrights@atlantyca.it www.atlantyca.com

版权合同登记号 14-2009-026

图书在版编目(CIP)数据

喜马拉雅山雪怪: 新译本 / (意) 斯蒂顿 (Stilton, G.) 著; 何倩茹, 黄淑珊译.

— 南昌: 二十一世纪出版社, 2011.7

(老鼠记者; 12)

ISBN 978-7-5391-6584-4

I. ①喜… II. ①斯… ②何… ③黄… III. ①儿童文学-中篇小说-意大利-现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 095209 号

喜马拉雅山雪怪 (意)杰罗尼摩·斯蒂顿 著 何倩茹,黄淑珊 译

出版人	张秋林	开本	820mm×1250mm 1/32
策划		印张	4
责任编辑	闵蓉 黄震	版次	2011年7月第1版
出版发行	二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 330009) www.21ccccc.com cc21@163.net	印次	2011年7月第1次印刷
		印数	1-15,000册
		书号	ISBN 978-7-5391-6584-4
承印	江西华奥印务有限责任公司	定价	14.00元

赣版权登字-04-2011-219

版权所有·侵权必究

(凡购本社图书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行公司负责退换,服务热线:0791-6512056)

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

喜马拉雅山雪怪

[意] 杰罗尼摩·斯蒂顿 / 著

Geronimo Stilton

何倩茹 黄淑珊 / 译

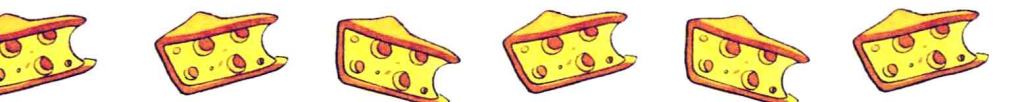


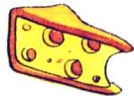
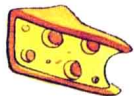
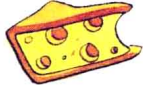
二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社



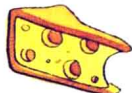
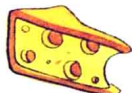
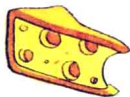
目 录

我不要变光头!	9
光头鼠联盟	17
嗞嗞……嗞嗞……	20
你这只笨鼠!	24
我自己去找!	27
我不需要你们的帮助!	30
我要走了!	35
前往加德满都	43
热茶和牦牛奶酪	47
必须攀登	51
我畏首畏尾,胆小如鼠……	53
我不想让尾巴结冰!	58
吊 桥	60
一个巨大的爪印	67





我发现雪怪了！	70
你看见不明飞行奶酪了吗？	73
雾中的神秘影子	75
唯一看见它的老鼠	80
胡子上的冰柱	84
雪怪的洞穴	88
伏特教授！	92
病榻旁的摇篮曲	94
你可以相信我！	98
再见，杰罗尼摩！	103
难以置信的奇迹	105
新闻宠儿	112
时光旅行	116





安培·伏特



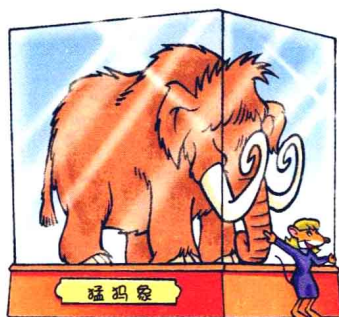
牦牛



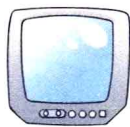
带路鼠



雪巴挑夫



猛犸象



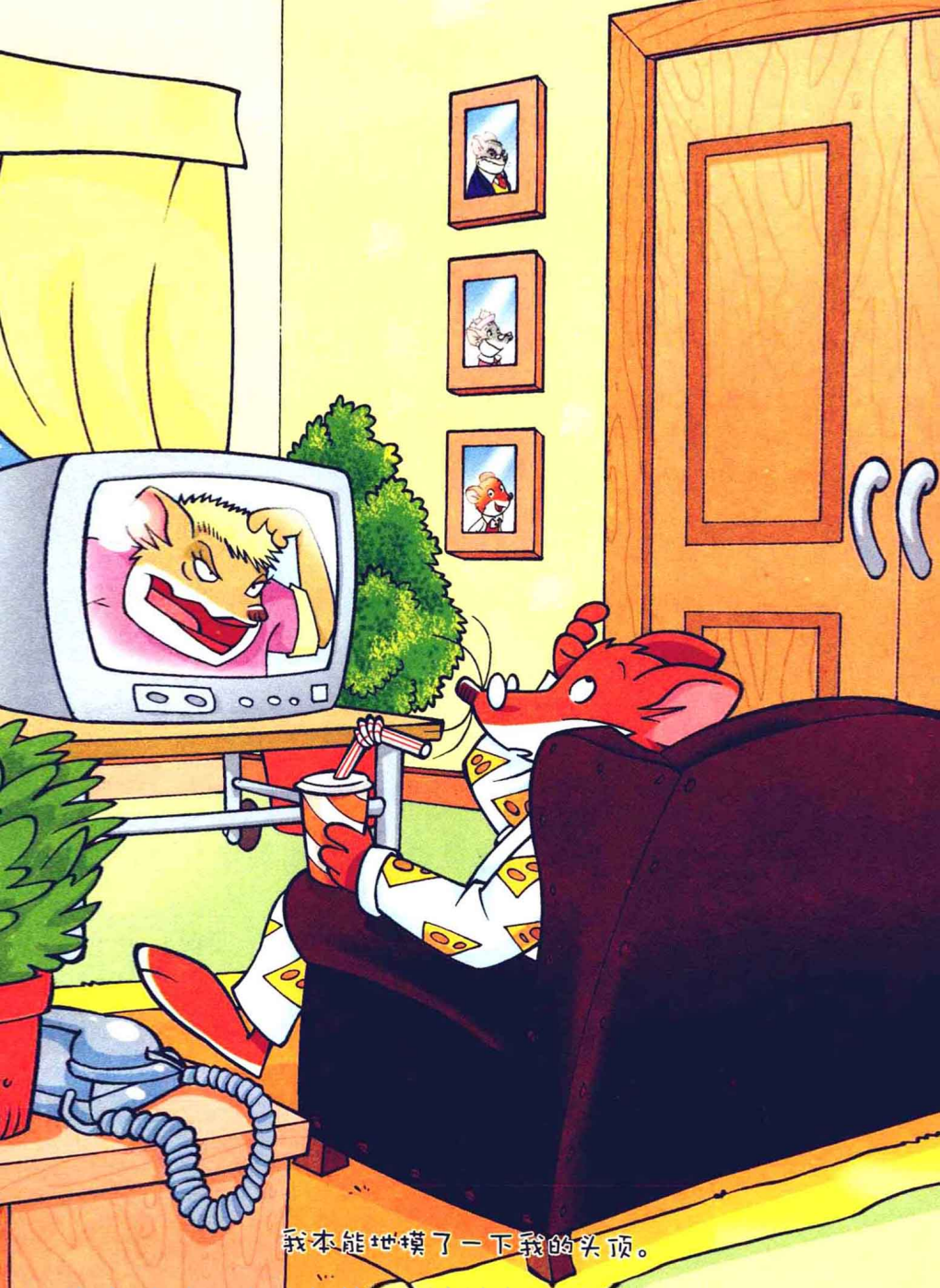
我不要变光头！

让我想想，事情是这样开始的，对，确实是这样开始的。

某个晚上，我正在看电视，心不在焉地**转换着频道**……突然一个电视直销节目引起了我的注意。

那位女主持像疯鼠一样**叫喊着**：“你是不是在掉头发??? 还是你的头发已经统统掉光了??? 嗨，我正在跟你说话。对，就是你！你这个躺在电视机前、在沙发上伸展着四肢的**笨鼠**……听好，按我的话去做！现在摸





我本能地摸了一下我的头顶。



一下你的头顶，是不是有一小块已经秃了？我肯定你有，只是你一直没有留意。我没说错吧？”

我本能地摸了一下头顶，吓了一跳：我已经有一块地方秃了吗？我的头发真的有点儿稀少呢！

主持鼠更加疯狂地继续尖声叫喊，连珠炮似的对着麦克风说：“我正在跟你说话，你这张**梵提娜奶酪* 险**！我肯定你的头发正变得越来越稀疏，是吗？而你终于发现了。我肯定你相当忧心，对吗？**这都是你的错!!! 光头是你自找的!!!**”

我的脸色变白了。我真的很担心！我绝对不想变成光头！

她用更高的声调继续尖叫说：“**梵提娜奶酪险**，

*梵提娜(Fontina)奶酪：一种产于意大利北部的半硬奶酪。

我不要



变光头！

为什么你不开始做一些强化你头发的事呢？你这只**笨鼠**！为什么呢？你应该感到非常内疚，你这个莫泽雷勒奶酪*鼻子，**变成光头是你自找的!!!**”

她继续尖声叫喊：“但是今天你真的走运

不可思议
的生发液



头盔

了，因为我有你十分需要的东西。这是一个非凡的、神奇的、鼠力无穷的、**不——可——思——议**

的疗法!!! 你这只沟渠老鼠，今天你真走运！但是你必须立即订购，因为我只剩下几个头盔了。如果你不**赶快**，就只能可怜兮兮地垂头摇头了!!! 我告诉你都是为了你好，明白吗？你也不愿意最后像桌球一样光秃得发亮吧，对吗？你在听吗？你这张**荒提娜奶酪脸**！我正在帮

*莫泽雷勒(Mozzarella)奶酪：一种意大利淡味奶酪，常用于烹饪中。



你，虽然你不值得同情！现在就订购吧，**光头鼠**，这是一项超值优惠！！！”

我抓起纸和笔把资料抄下。

她指着一个头盔和一大瓶**绿色的生发液**，叫喊着说：“这是一种特别的头盔，使用了

生物——电子——超短——超长——超级——电脑科技——磁力波……
生物——电子——超短——超长——超级——电脑科技——磁力波……
生物——电子——超短——超长——超级——电脑科技——磁力波……

首先，你把**不可思议的生发液**涂抹到头上，然后把头盔戴上，至少戴两到三个小时，当然时间越长越好！头盔**压着**头盖骨，**刺激**发根，从而强化你的头发，使它们马上再次生长起来。明白了吗??? 写下了吗??? 现在就订购吧，**光头鼠**，否则为时太晚，你将后悔莫及!!! 在你的头发全部掉光之前拿起电话吧，从沙发上站起来，**伸出**你的手爪，提起听筒，放到你



的耳朵旁边，说出那个神奇的暗号‘我——想——买——一——个——头——盔——和——不——可——思——议——的——生——发——液’。**你，明白吗 ???**”

我好像被催眠了一样，伸出我的手爪，拨了那个电话号码。

现在我确实相当担心我的头发。

我迟疑着说：“啊咳，你好，我想买一个头盔……”

在另一头的接线鼠吱吱地说：“对，这里就是超级电视直销节目‘**光头鼠联盟**’。”

我想买一个头盔……



我有点尴尬地回答说：“嗯，是的，我的意思就是指那个能使我头发生长的头盔……”

她亢奋得尖叫，声音颤抖着说：“我们会马上把头盔送到府上！你也需要**不可思议的生发液**，对吗？需要多少瓶呢？**多少???**现在有优惠啊……”

我咕哝着说：“让我想想……我可以要两瓶吗？”

她降低嗓音，用**神秘**的语气低声说：“你听起来像是一只很好的老鼠，所以我要告诉你一个**秘密**，就只剩下几瓶





生发液了!!!”

“**怎么会?**”我疑惑地问。

她狡猾地低声说：“我们接到了很多电话，生发液就像刚出炉的蛋糕一样热卖！如果我是你，我会多买几瓶。我告诉你是因为如果你想再多买一些，而我们又已经卖光了的话，**我会非常不好意思的!**”

我焦虑地吱吱说：“这样的话，我要**3**，不，**4**，不，**5**，不，要**8**瓶，甚至**10**瓶，对了，我要**10**瓶，不，要**12**瓶吧！”

她满意地低声说：“一打，是吗？好，非常好，你作出了正确的选择……我们会马上送货，

准备好你的支票!!!